

صاحب امتیاز و مدیر مسئول

پیل - ۱ صافی - ۲۴

ضیا کولہ آلپ

نسخہ سی ۱۰ فروشد

آبونہ شرائطی

سنہ لکی: ۵۰۰

آئی آبنی: ۲۰۰

فروشد

کوچوک محبوبہ

ادارہ خانہ سی

دیار بکر

حکومت دائرہ سندھ

ولایت مطبعہ سی

لنفرافہ: دیار بکر

کوچوک مجموعہ

ہفتہ دہہ برچیکار علمی، ادبی، سیاسی، اقتصادی مجموعہ در

۷ ربیع الآخر سنہ ۳۴۱ بازار ابرتسی ۲۷ تشرین ثانی سنہ ۳۳۸

قانی بون ، بوايه اقربا اولمقه برابر ،
اونقه قاييشد بر بلماي . اورخون كتابه سنده
باز قانلارله چيغزلده آري ايلار اولدني
كورولور . اوخالده ، بوايه ، اوغوزلردن
رغبه اولمق لازم كليمه . ذاتا اوغوز اورخون
رجوق ايلارله آريشمده . (چيغ) ايلي ده
بونلردن ريسيدر . تاريخي توركه كوچارلي
درند ۱ اسكيت ، اوغوز ، ارگنه قون ،
اوغوز كوچارلي .

شيا كوله آلب

منبيات

دياربكر آيدملر دن

جامع كبير كتابه لري

دياربكر اولو جامي راجوق دور بنكه
يكنه قونل ر آيدمه ي در . يه مبارله مجيدله
ايچي طيبي تارخيدور . توراده ملكش اهاركه ،
ابو جعفر ك . اناكه وينشاه اوغوز بنكه ،
آرتق يابوز بنكه . بو زون حصاركه ، نهايت
عنايتلرله مذريت نازم قونل اير جتنس كونه
ياز نلرله او قونلر . مذريتله مشال
مقتضاه يكتاي . احسان و ناهه مرقه ندي
صربكار بوزازلري بوبوك راده او قونلاري

ارماغي قيرلنده قيرخزلرله برابر دولاشا بر
(چيغ) ايلي اولدني خبر و ريسور .
(چيغ) تور كيه (چيغ) كله سنكه
برشيدر . (قاز ، قاي) كله سي محمود كاشف رده
(نبي) معناسندور . (قايات) كله سي ده
جامع النوارينه كوره (داغدني ايني سيلي)
معناسندور . بزجه ، بو معنلردن مقصد
(چيغ) در . فارسده عربده بو كله نك
اي بر مقابلي اولمادني ياكود مؤلفلر
بو كله نك معناسني اي قاورايه مادقلردن او كا
مشابه معنلر و بر مشلردور . له قون قاهون
(چيغزل) قيه سندن بحث ايدمور . بو خالده ،
(چيغ) كله سي (قاي) كله نك داما
آجيق رتور كيه بيدر اسملر اكثريالساكه
اسي كله ليله باير . (چككدر) كچيليلر
ديكندر . (قونلر) قوبونلر معناسندور .
بو طاهر ار سو كردن اسما زيني يكي تور كيه
زجه ايندبار . بونكه يي . (قاي) كله سي ده
اسي تور كيه ده (چيغ) معناسله اولدني
ايچين ، بيشا اسكي اسكي . بيشا يكي اسكي
قوللانملي هشتلر . اورخون كتابه سنده
(باز قانلار ، قايانلر) ده وار . بونلرده
محمود كاشف بنكه (قاي) ديدكي . جامع النوارينه
(قايات) نديله اينديكي ايل اوله چيغ .

زمانه بنده بمشائیلان زنده بولونور ، اونلر
اوقود قیجه یازدم .

کریک بزرده کریک سوزلر ، اوتکی
جاملر ، چشملر و صمدار طاشلری اوزرنده
بوسورلله طو پلانلر کتابلر یوزی تکیور .

بولری متوفی (وان برخم) ابه
دیفیلرک نشر ایملرکی (آمیدا) مجموعہ .

سند کباره قارشیلاندر فدن سوکرا فرق
اولانلری و یا بجمعه ده بولمیلرکی نشر ایملرکی

دوشونوردی فقط شوکونه قادار (آمیدا) دن
برفخیمی المزه بکچدی . شرقی تاریختک

بعض قارا کلن کوهلری آیدیلانیه جلک
بوکتابلرک نشری زمانه کلدیکنی ضیا کوله

آب بلک بره اها اخطار بوبوردیلر .
بونسخمدن اعتبار اولو جامه حادرتابلری

صرد سله کثره باشلابورز :

معبد تاریخی جرتک ۵۸۵ سنه سندن
باشلابور . اولی بنا احتمال بوس بوتون

یانش و یا باقه سورتی قاسا یقامش اوله جنک
اوکا دار اشارت بوق . فقط شافیلر جامی

دیوارند ، طدی قارا طاشلر آراسنه دیوار
طاش اوله رق صیقشدرلش یازیلر برقاره

طاشه قورده نت اولوبنده کی باشقلر و حتی
مسودیه مدرسه سنک جامع حوابنه باقانه

دیواری دینده ، اولانک برتولر کوزیجه
ایلیشه معین طم براتی ییغینی اوکنده بوقورده نین
باشقلی دوزتوتلر اوزرنده هیچ بقیلماش
کورون برلج کر بوراده میلاددن اولکی
زمانلره حاد برنک وجودیه بلکه دلالت
ایلمیلور . بوباشقلرله دوز ستوتلرک
چوخی معاد هبه اله طرفندن جناحلرده کی
بخارک زینانده قوللانلر و عرب اولوبنده کی
زیلر آراسنه یک کوزل یاقیشدرلشدر .
واقعی تک بحث ابتدکی اسکرم کلساسنک
اثری قلماش . بک زمانه سیاحلرندن
برنک جامع رنده کوسرتدیکی فوروم
میدانک ازی به کورولبور . یوقارنده
سویلدیکم طاش [۱] اگر طیشارندن کثیره مشه
روجه یازیلر شایان دقت رویقه در .
مطعمه ده روبی حرفلر بولندیلندن ای روبیجه
یدان ری طرفندن یایلان ترجمه می بورایه
درج ابه اکتفایه مجبور قابورز : [۲]

[۱] و طاش جامع حولیسندن خلاره
تیدن دار یوک مدخلنده و سوزگاردن
کوتو برمنظره ابه یایلمش اولان حجره
قیوسنک قارشیدندمدر .

[۲] روبیجه می : روخو ووخو
آقابو دومک قارده و ، تونه تون آفتو
نه کسیدمور ، دن خرتو نه و نوردی آرخم .

روخو دبوخوس آقا کبوس قوم
کفاردنه نونک اوغلی نه کسیده پوس
زماندن عیسایک ولادنه مصادف
نه ولوریاک سسلطنته قادر

بو کتبه دن سوکرا ارقی جامک ملکشاهاک
امریله (ابن جهیر) طرفندن ۸۴۴ سنه سنده
بنا ابدلینکی وقاضی ابوالنصر انشا آه
ناظر تبیین اولوندی کوستره فی رسطراق
لوزون برکتیه ایله معبدک تاریخی باشلابورکه
یکرمی بش متره قادر اوزونلنده و تقریباً
قرق ساقمه کنیشا کده مزین کوفی ایله
بیاض طاهر اوزرینه یازیل اولان بو کتبه
جامع بناسنک حولی دیوارنده صاری
عبدالرحمن پاشا کتبخانه سی کوشه سندن ایکنجی
قاپوه قادار غیور لک وسقنده باقنلرک یوزینه
کولیور . باش طرفی یا غمور صولریله آز
بوزولمش ، فقط باشقه برلری قصورسز اولان
شو کتبه به (۱) صایدی وریورز وابسته
یازیورز :

(۱)

سنه ۸۴۴

بسم الله الرحمن الرحيم لا اله الا الله
محمد رسول الله امر به له السلطان المعظم
شاهنشاه الاعظم سید ملوک الامم مولی العرب

والمعجم معز الدنيا والدين جلال الدوله
ابوالفتح ملکشاها ادام الله سلطانه فی ولایتیه
الوزیر السید الاجل شرف الدین عبدالدوله
قاج الوزا ابن منصور محمد بن محمد بن جهیر
ادام الله ایامه وحجری ذلک علی یدی القاص
الاجل مجد القضاة ابن نصر محمد بن عبدالواحد
ولوکیل احمد بن محمد القدیس فی سنه اربع
و ثمان واربع مائه

بو کتبه بی تعقیب ایمن وعینی حذاده
متناظر بروضه سیده بولان کتبه نیک تاریخی
۵۵۰ اولمینه و جامع بناسنک شمدیک شکنده
برنجی و ایکنجی کتبه لک بولنده قاری
دیوار لک عینی زمانده یا پلامش کی کورولدیکنه
نقاراً ملکشاهاک امریه یاپلان جامع
بناسنک ۵۱۳ ده یانان بنا واسی و بو کتبه لک
کمال دقتله صورادن بورالره یاشد برلش
بولمی مایحو ظدر .

خالص

Handwritten signature in red ink, likely a library or archival stamp.